

## <u>te 5X DSI, Mark 5X DSI, Elite 4X DSI</u> и Mark 4X DS Руководство по эксплуатации

DSI ONLY COVER\_indd 1



9/13/2011 9:44:15 PM

Copyright © 2010 Navico Все права защищены

Lowrance® and Navico® являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Navico.

Navico в любой момент может изменить правила и стратегию компании. Мы оставляем за собой право сделать это без предварительного уведомления. Все функциональные и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Зайдите на наш веб-сайт:

www.lowrance.com

#### Содержание

Введение2
Мастер установки 3
Страницы 3
Меню DSI 3
Пункты меню3
Основные операции 4
Работа с меню 4
Окно диалогов5
Курсор5
Режим ожидания 6
Восстановление настроек по умолчанию6
Регулировка дисплея 6
Страницы 7
Страница DSI7
Распределение частоты на дисплее7

Распределение масштаба на дисплее 8
Дисплей с наложением данных 8
Использование DSI 10
Прокрутка назад 10
Меню DSI 10
Расшифровка DSI14
Меню настроек 16
Системное меню 16
Настройки16
Сонар 17
Установка
Сигнальные устройства 19
Алфавитный указатель 20
Спецификация 21

٢



1

۲

## Введение

## Introduction

	Элементы управления
0	Light/Power: подсветка и вкл/выкл оборудования
	<b>Кеураd</b> : управление курсором и выбор пунктов меню
	Pages: выбор страницы для просмотра
MENU	Menu: доступ к настройкам, страницам и контексту меню
ENTER	Enter: подтверждение выбора, сохранение координаты при выборе курсором;
00	<b>ZOOM Keys:</b> увеличение/уменьшение масштаба

Начало работы		
Включение/выкл ючение прибора	Для включения/выключения прибора нажмите и задержите клавишу Light/ Power на 3 секунды	
Регулировка подсветки	Донный прибор имеет 10 уровней подсветки. Чтобы установить нужный уровень подсветки, нажмите клавишу Light/Power.	
Выключение звука	Выберите в основном меню <i>Mute Audio</i> и нажмите Enter.	

٢

۲

٢

### Мастер установки

Мастер установки появляется, когда вы впервые включили оборудование. Для выбора своих настроек не запускайте мастер.



Для перезапуска мастера восстановите настройки по умолчанию.

## Меню DSI

۲

3

۲



#### Путь к меню Настроек



۲

Существует три вида страниц: DSI, Распределение частоты







Меню настроек

#### Пункты меню

Джойстик и клавиша Enter используются для выбора пунктов меню и открытия подменю. Для выбора нужного пункта выделите его джойстиком и нажмите Enter.



## Basic Operation

#### Активация/отмена

#### свойств

۲

Для включения/выключения функции в меню выберите on/off и нажмите **Enter**.



#### Меню всплывающих окон

В меню всплывающих окон с помощью клавиш вниз/вверх выберите нужный пункт и нажмите **Enter.** 

Tmp/Spd port Tmp/Spd input Advanced mode 0183 output Postere default Tmp/Spd input

#### Работа с меню

Существует несколько типов меню, используемых для регулирования функций и настроек, включая меню скрола, активации/отмены свойств и меню всплывающих окон.

 $\bowtie$ 

Примечание: Для выхода из меню нажмите клавишу MENU.

#### Линейка скрола

Для работы с линейкой скрола подведите курсор к линейке и нажмите на джойстике левую клавишу (вниз) или правую (вверх).



4

#### Окно диалогов

Окно диалогов используется для входа в систему или для подачи информации пользователю.

В зависимости от того, какой тип информации или входа применяется, различают несколько методов работы с окном диалогов (подтверждение, отмена и закрытие).

Light	
Brightness	10
Night mode	
Stan	dby
Powe	r off
	Close

## Ввод текста



клавиатуры между стандартной и альфакодировкой

#### Ввод текста:

۲

- 1. С помощью клавиатуры выберите нужный символ и нажмите Enter.
- 2. Повторите пункт 1 для каждого символа.
- 3. После окончания ввода выделите *OK* и нажмите **Enter**.

## Курсор

Курсор используется для просмотра предыдущих записей сонара.

Чтобы сбросит курсор, нажмите **Menu** и выберите *Exit cursor mode*.

#### Режим ожидания

В данном режиме снижается энергопотребление, приостанавливая работу сонара и дисплея.

Чтобы открыть диалоговое окно подсветки, нажмите клавишу PWR/Light. Выберите функцию Standby (режим ожидания) и нажмите Enter.

Light		
Brightness	10	
Night mode		
Stan	dby	
Power off		
	Close	

۲

Чтобы вернуться к нормальному режиму, нажмите любую клавишу.



ПРИМЕЧАНИЕ: Переключение оборудования в режим ожидания в случае, когда судно находится в нерабочем состоянии, приводит к порче зарядного устройства.

#### Восстановление

#### по умолчанию

Устанавливает функции и настройки по умолчанию.

Language Mute audio 🛛 🔳
Restore defaults

6

#### Регулировка дисплея

Вы можете регулировать настройки дисплея, такие как контрастность (Contrast) и цвет (Color). Данные свойства вы найдете в разделе DSI.

## Pages

### Страницы



Страница DSI

## Страница DSI

Отражает столб воды, движущийся на экране Вашего прибора справа налево.



Страница распределение частоты

#### Распределение частоты на дисплее

Показывает одновременно обе частоты передатчика. При 800 кГц наблюдается лучшее разрешение, а при 400 кГц – глубже охват.

۲

۲



#### Страницы



# Распределение масштаба DSI Распределение масштаба на дисплее

Позволяет увеличить изображение для более детального исследования, при этом не теряя общий вид водного столба.

#### Дисплей с наложением данных

Позволяет выбрать необходимые параметры (температура воды, глубина и т.д.), которые располагаются поверх дисплея в верхней части экрана DSI. Вы можете включить/отключить данную функцию с помощью настроек Show setting.



#### Функция Просмотр (Show)

Включает/отключает дисплей с наложением данных, что позволяет вам убрать наложенные данные с экрана без потери этих данных.

Sonar options Stop sonar	
Overlay data	> Show 🔳
Settings_	Configure_

8

## Страницы

#### Структура (configure)

Функция используется для выбора и настройки дисплея с наложенными данными на экране DSI.

Configure item locations and sizes		Configure Items to Show
Add. Done Configuri	Size	© Worker Tomp (TW/R) Temporature 2 (TMP2) BDopth (DPH) DW/Metr Deated (STM) Worker Downes (W ExT) ↓ Votcope (VME) Return to Overlays

#### Чтобы выбрать функцию наложения данных (overlay data):

- 1. На странице DSI нажмите Menu.
- 2. Выберите Overlay data и нажмите Enter.
- 3. Выберите Configure и нажмите Enter.
- 4. Нажмите *Menu* и выберите *Add*. Нажмите **Enter**.
- 5. Выберите нужный параметр из Configure Items. Press Enter.

- 6. Нажмите **Menu** и выберите *Return to overlays*.
- 7. Нажмите **Menu** и выберите *Done Configuring* и нажмите **Enter**.



#### Настройка функции Overlay Data

Используя функцию Overlay Data, вы можете внести изменения в размер и/или местоположение на дисплее.

Чтобы попасть в меню, нажмите Menu в разделе Configure Item Locations and Sizes screen.

9

۲

۲

۲

## Применение DSI

#### Предыдущая запись DSI



#### Прокрутка назад

Вы можете просмотреть предыдущие записи сонара, нажав на левую клавишу джойстика. При этом экран начинает перелистывать обратно записи, а внизу экрана появляется линия предыдущих записей. Двигая линию вправо, вы вернетесь к нормальной работе скрола. Также это можно сделать путем нажатия **Menu** и выбора опции *Exit cursor mode*.

## Меню DSI

۲

Для просмотра меню нажмите **Menu** на любой странице DSI.



#### Регулировка (Adjust)

Позволяет регулировать контрастность (Contrast adjustment) с помощью линейки скрола.

djust	
Contrast	62%
	Close
	ciose

۲

#### Контрастность (Contrast)

Регулирует уровень яркости на темных и светлых участках экрана, что позволяет лучше различить объекты, находящиеся на заднем плане.

Используется для выбора верхней и нижней границы водного столба. Это позволяет просматривать столб воды, затрагивая не поверхность воды.



Разница между верхним и нижним пределом должна

быть не меньше 6,5 футов (2м).

## Диапазон (Range)

С помощью данной опции можно выбрать наибольший диапазон глубины, который будет отражен на дисплее. Опция Range демонстрирует участок водного столба от поверхности воды до выбранной глубины.

Определение диапазона (Custom range)— верхний и нижний предел



DSI





80

11

Устройство DSI, в отличие от традиционных сонаров, не оснащено настройками чувствительности. В устройстве DSI опция Контрастность (Contrast) выполняет функцию чувствительности.

## DSI



Примечание: В случае использования опции Custom range вы можете не получить цифровые показания глубины или получить некорректную информацию о глубине.

#### **Hacmoma** (Frequency)

Регулирует частоту передатчика в устройстве. 800 кГц дает лучшее разрешение; 455 кГц – большее покрытие в глубину.



#### Цвет (Color)

Используется для изменения палитры, что позволяет подобрать наиболее подходящую палитру в условиях рыбной ловли.

Reverse grayscale White background
Sepia
Purple
Yellow Green
Yellow Green

#### Поверхностная прозрачность (Surface Clarity)

Убирает помехи с поверхности путем снижения чувствительности принимающего устройства у поверхности.



Низкая прозрачность



Высокая прозрачность

#### Стоп сонар (Stop sonar)

Приостанавливает работу сонара, позволяя лучше изучить объект или конструкцию.



Для объектов. взвешенных в водной толще, наиболее подходящий будет белый фон. Пурпурный цвет подходит для просмотра деталей конструкции и определения твердости дна. Сепиа применяется для определения характеристик дна. Монохромное оборудование поддерживает только настройки шкалы яркости (Gravscale и ReverseGrayscale settings)



#### Дисплей с наложением данных (Overlay data)

Позволяет вывести на экран данные (температура воды, глубина).



Включить опцию Overlay data можно в разделе Pages.

#### Настройки

Предоставляет доступ в меню настроек.

۲

٩



DSI

## Расшифровка DSI









## Расшифровка DSI



۲



DSI only.indb 15

۲

۲

### Настройки меню

Доступ к установке и конфигурации настроек устройства.

## Settings

#### Системное меню

Изменение настроек устройства, например, языка, отключение звука и расширенный режим.



16

۲

۲

۲

۲

#### Выбор языка (Set Language)

Выбор языка меню и контекста.



Включение/выключение звука (фонического сигнала, сигнального устройства).

#### Восстановление настроек по умолчанию (Restore Defaults)

Возвращает настройки устройства по умолчанию.

#### Информация (About)

Дает информацию о программном обеспечении данного устройства. Перед обновлением программы проверьте программную версию вашего устройства в окне **About**.

testore Defaults

be lost.

Are you sure you want to restore all defaults?

No waypoints, routes, or trails w

Restore Cancel

۲

С целью улучшения характеристик Lowrance периодически обновляет программное обеспечение. Для ознакомления с последней программной версией посетите сайт www.lowrance.com.

## Сонар (Sonar)

Опция используется для изменения функций и настроек сонара.





DSI only.indb 17

# Снижение шумовых помех (Noise Rejection)

С помощью расширенной сигнальной функции вы можете контролировать шумовые помехи (шум от корабельных наносов, потока воды, работы мотора) и отфильтровать ненужные сигналы.

#### Ручной режим (Manual Mode)

Данная опция отменяет цифровое определение глубины. При этом устройство посылает сигнал на выбранный диапазон глубины. Это позволяет медленно прокручивать изображение на дисплее в случае, если дно находится на глубине вне зоны видимости передатчика.

ВНИМАНИЕ: Только продвинутые пользователи могут использовать Ручной режим.

В случае использования Ручного режима вы можете получить некорректную информацию о глубине или информация не будет считана устройством.

## Установка (Installation)

Доступ к настройкам опции Отведение киля (Keel Offset) и калибровка температуры (Temp Calibration).



Меню установки

#### Отведение киля (Keel Offset)



Все передатчики измеряют глубину от передатчика до дна. В результате в учет не берется расстояние от передатчика до киля или от передатчика до водной поверхности.





Активирует Слабый сигнал (Shallow alarm) и позволяет

Слабый сигнал воспроизводится в случае, когда судно

Сигнальные устройства (Alarms)

выбрать порог чувствительности сигнала.

входит на отмель, где сигнал ослабевает.

Перед тем как установить опцию **Keel offset**, необходимо измерить расстояние от передатчика до самой низкой части киля. Если киль находится на 3,5 фута ниже передатчика, то задать отклонение необходимо -3,5 фута.

# Калибровка температуры (Temperature calibration)

Сверяет данные температурного датчика, установленного на передатчике, с точными температурными данными.

#### Сброс расстояния (Reset water distance)

Сбрасывает расстояние до 0.

#### Единицы измерения (Units)



۲

Позволяет выбрать единицы измерения Меtric для вашего устройства.

#### Модель (Simulator)

Используется для построения модели на воде.



## Алфавитный указатель

٨	K	0	Сигнальные устройства 19
	к Контрастность 11	Определение диапазона	Страница DSI 7
свойств 4	Kyncon 5	11	Снижение шумовых помех 18
	Капибровка	Окно диалогов 5	Сброс расстояния 19
В	температуры 19	Отведение киля 18	Сонар, установка 18
Ввод текста 5		Отключение звука 17	Сонар, настройки, 17
Выход из меню 4	Л	Обновление программного	Стоп сонар 12
Восстановление настроек по	Линейка скрола 4	обеспечения 17	
умолчанию 6, 17			У
Верхний и нижний предел 11	Μ	п	Установка 18
	Меню всплываюших	Поверхностная прозрачность	
Д	окон 4	12	Ц
Дисплей с наложением	Меню DSI 3, 10	Прокрутка назад 10	Цвет 12
данных 8, 13	Мастер установки 3		
Структура 9	Модель 19	Р	ч
Настройка 9		Регулировка контрастности 11	Частота 12
Просмотр 8	Н	Ручной режим 18	
Диапазон 11	Настройки меню 16	Распределение частоты 7	я
		Распределение масштаба 8	Язык 1
И		Режим ожидания 6	
Информация 17		Работа с меню 4	

С

## Спецификация

Elite 5x DSI & Mark 5X DSI		
Общие		
Размер корпуса	Выс 134мм х шир.174мм; 152мм с кронштейном	
Bec	<b>Mark 5x</b> : 613 кг <b>Elite 5x</b> : 763 кг	
Дисплей	Elite: (5″ диагональ) Enhanced Solar MAX™ 480x480 256 цветовой ТFT LCD Mark: (5″ диагональ) 480x480 монохромный	
Подсветка	Холодная катодная флуоресцентная лампа (10уровн)	
Мощность		
Мощность передачи	4000BT PTP; 500BT RMS	
Энергоемкость	12B DC	
Напряжение	10-17 B	
Потребление тока	Elite 5x: при 13.5В (630мА) Mark 5x: при 13.5В (320мА)	
Тип предохранителя	З-амп автомобильный (не входит в комплект)	

Сонар DSI		
Мах глубина	61 м	
Частота передачи	455/800 кГц	
Мах скорость	50 миль/ч (80 км/ч) 2-8 миль/ч (3-12 км/ч) оптимальная	
Передатчик	DSI (Downscan) transducer	
Кабель	6м	

٢

۲

## Спецификация

Elite 4x DSI & Mark 4X DSI		
Общие		
Размер корпуса	Выс. 144мм х шир. 94.3мм; выс. 164мм с кронштейном	
Дисплей	Elite 4: (3.5" диагональ) 320х240 (256 цветов) ТЕТ LCD Mark 4: (3.5" диагональ) 320х240 монохромный ТЕТLCD	
Подсветка	Белый LED (10 уров)	
Мощность		
Мощность передачи	2800BT PTP; 350BT RMS	
Энергоемкость	12B	
Напряжение	10-17B	
Потребление тока	при 13.5В (200мА)	
Тип предохранителя	З-амп автомобильный (не входит в комплект)	

Сонар DSI		
Мах глубина	76 м	
Частота передачи	455/800кГц	
Мах скорость	50 миль/ч (80 км/ч) 2-8 миль/ч (3-12 км/ч) оптимальная	
Передатчик	DSI (Downscan) transducer	
Кабель	6м	

ООО "Маринэк" 198035 Санкт-Петербург, Двинская ул. дом 12А Телефон: 8-800-333-70-71 www.seacomm.ru, info@seacomm.ru

۲



۲

Как получить обслуживание ...

... в США

Контакты отдела обслуживания клиентов завода. Звоните по бесплатному телефону: **800-324-1356** с 8.00 до 17.00 по Центральному стандартному времени

Navico оставляет за собой право изменить или прекратить доставку, правила и специальные предложения в любое время. Они оставляют за собой право сделать это без предварительного уведомления.

#### ...в Канаде:

Контакты отдела обслуживания клиентов завода. Звоните по бесплатному телефону: **800-661-3983 и 905-629-1614 (звонок** платный) с 8.00 до 17.00 по Восточному стандартному времени

#### ... за пределами Канады и США:

Свяжитесь с дилером в стране, где вы приобрели устройство. Чтобы найти ближайшего дилера, смотри параграф ниже

#### Информация о дополнительном оборудовании

LEI Extras производит дополнительное оборудование для гидролокаторов и GPS-продуктов, выпущенных фирмой Lowrance Electronics. Для заказа дополнительного оборудования к Lowrance, пожалуйста, обратитесь:

1) К вашим местным морским дилерам или магазинам бытовой электроники. Чтобы найти дилера Lowrance, посетите веб-сайт www.lowrance.com, и посмотрите Dealer Locator. Или обратитесь к телефонному справочнику.

2) Клиенты США могут посетить наш сайт www.lei-extras.com.

Для канадских клиентов: адрес Lowrance Canada, 919 Matheson Blvd. Е. Mississauga, Ontario L4W2R7 или факс 905-629-3118.
Звоните по бесплатному номеру в Канаде 800-661-3983, или 905 629-1614 (звонок платный), с 8.00 до 17.00 по Стандартному восточному времени.

Зайдите на наш сайт:

# www.lowrance.com

۲

\*988-10149-001\*

© Copyright 2011 All Rights Reserved Navico Holding AS

DSI ONLY COVER\_indd 4

٢

٢

9/13/2011 9:44:16 PM